نہیں کھیل اے داغ یاروں سے کہدو | کہ آتی ہے اُردو زباں آتے آتے

(جملہ حقوق محفوظ)

از۔ ا — تا۔ ت

فرہنگِ آصفیہ

نسیم دہلوی ہم موجدِ بابِ فصاحت ہیں | کوئی اُردو کو کیا سمجھے گا جیسا ہم سمجھتے ہیں

جلدِ اوّل

سند ہے جو کہ ہم کہدیویں عارف | زبانِ ریختہ اپنی زباں ہے

(زرِ سیشم)

یہ نئی۔ جامع ضخیم۔ مبسوط۔ مکمل اور مطوّل ہندوستانی اور اُردو لغات یا خلاصۂ **ارمغانِ دہلی** جس میں ہندوستانی مروّجہ خاص و عام زبان کے تقریباً کل الفاظ یعنی عربی۔ فارسی۔ تُرکی۔ ہندی۔ سنسکرت۔ بلکہ لغاتِ انگریزی مخلوط بہ اُردو۔ عدالتی و بیگماتی محاورات۔ اہلِ پیشہ و اہلِ حرفہ کی ضروری اصطلاحات۔ ضرب المثل۔ روزمرہ ضرب الامثال خاص خاص اشلوک۔ کنائے۔ تاریخی واقعات۔ مناسبِ حال ماقبے۔ تذکیر و تانیث کے فیصلے۔ طبیعات۔ فلسفہ کے حسبِ موقع مسئلے۔ علمِ زبان یعنی فلولجی کے نکتے۔ اُردو صرف و نحو کے نامعلوم قاعدے۔ مُلک کی متداولہ رسمیں۔ قدیم و جدید تحقیقات کے اختلافات مع نظائرِ نظم و نثر و کثرتِ معانی و وجہ تسمیہ۔ تمام اولیائے ہند کے بہ ترتیبِ زمانہ لفظ **اولیائے ہند** میں اسمائے گرامی مع حالات۔ علمائے نامی گرامی کے ناموں کے ساتھ مختصر سوانح عمری۔ بشمول حصہ اول ارمغانِ دہلی و دیگر اُمورِ مفیدۂ زبان موجود و قلمبند

پچپن ہزار سے زیادہ مندرج و مندمج ہیں

بندہ **سید احمد** دہلوی مصنف و مؤلفِ کتبِ متعددہ جنمیں سے اکثر کتابوں پر گورنمنٹِ انگریزی و رؤسائے نامدار سے انعام بھی مل چکا ہے۔ مثلاً مناظرۂ تقدیر و تدبیر۔ وقائع دُرّانی۔ سفرنامۂ مہاراجۂ الور۔ ارمغانِ دہلی۔ طبیعی تعلیم۔ لغات النساء۔ فسانۂ رحمت۔ انشائے ہادی النساء۔ رسالۂ علم اللسان۔ سیرِ شملہ۔ رسومِ دہلی و کتبِ تعلیمِ نسواں وغیرہ وغیرہ نے اپنی

لگاتار تیس برس کی شبانہ روز محنت صرف کر کے

قدردانِ علم و ہنر۔ فیض رسان۔ فیض گستر۔ جنابِ معلّٰی القاب حضورِ پُرنور۔ اعلیٰ حضرت۔ والا شوکت۔ رستمِ دوراں۔ افلاطونِ زماں۔ سلطان ابن السلطان۔ فلک بارگاہ۔ آصف جاہ سپہ سالار۔ عالی وقار۔ مظفر الملک۔ نظام الدولہ۔ حضرت بندگانِ عالی متعالی۔ نوّاب مستطاب

ہز ہائنس میر محبوب علیخاں بہادر

نظام الملک۔ فتح جنگ۔ جی۔ سی۔ آئی۔ ای و جی۔ سی۔ بی۔ آصف جاہِ سادس خلّد اللہ ملکہم و سلطنتہم فرماں فرمائے ریاستِ فرخندہ بنیاد **حیدرآباد** دکن سہالہ عن الشرور والفتن کی اسلامی و دائمی یادگار کے واسطے سالِ جلوس میمنت مانوس سے تالیف شروع کر کے اکیس سال میں ختم اور نو برس میں ترمیم و نظرِ ثانی کے بعد تیمّناً و تبرکاً حضورِ ممدوح کے نامِ نامی سے نامزد و شائع کی۔ تاکہ اہلِ ہند کو عموماً اور باشندگانِ دکن کو خصوصاً اس کا فائدہ ہمیشہ پہنچتا اور مؤلف و حضورِ اقدس کا نامِ گرامی چلتا رہے۔ **شعر**

رہتا قلم سے نامِ قیامت تلک ہے ذوق ✤ اولاد سے تو یہی دو پشت چار پشت

چنانچہ حضورِ انور دام اقبالہٗ و عمّ نوالہٗ نے وہ قدردانی فرمائی کہ مبلغ ساڑھے پانچہزار کلدار کے انعام اور چار سو جلدوں کی خریداری کے علاوہ پچاس روپیہ ماہوار کا وظیفہ بھی تاحیاتِ مؤلف مرحمت کیا۔ بلکہ حال میں جو مؤلف کو مالی صدمہ پہنچا اور تخمینہ سے بہت زیادہ اخراجات پیش آئے امید ہے کہ اُسکی بھی ضرور تلافی فرمائی جائیگی **شعر**

در زمانت خاک را کس باز نشناسد ز زر ✤ | مال را از بسکہ کردہ دستِ جودت پائمال ✤

مئی ۱۹۰۸ء میں

مطبع رفاہِ عام پریس لاہور سے ۱۳۲۶ھ بحُسن اہتمام مولوی سید ممتاز علی صاحب چھپکر شائع ہوئی

طبع اوّل ۱۰۰۰ جلد بر تقطیع کلاں | سرورق مع دیباچہ مطبوعہ مخزن پریس دہلی | قیمت فی کتاب مکمل بر کاغذ رسمی ...

متو

خلق اُبرو میں نمک اس شیشۂ دل کو بکھرے — جھوم جاتا ہے اب اے رے متوالے تو (نصیر)

محفلِ دشمن سے یری بیشوائی کے لئے — جھوم کر آیا دو تراہائے متوالے مرے (داغ)

چھوڑتے دخترِ رز کو ہیں کوئی متوالے — ضد اسوقِ حشہ سے کرتے ہیں حرمت والے (ظفر)

(۲) مجازاً گھمنڈ کرنے والا۔ اترانے والا۔ فخر کرنے والا۔ جیسے جیہا کے بل پر سالا متوالا (۳) وہ بڑا گول پتھر جو پہاڑ کے اُوپر سے دشمن کو دفع کرنے کے واسطے لڑکا دیتے ہیں (رفتہ رفتہ)۔ پہاڑی لوگ ایسے پتھر کو دان کہتے ہیں ؎

میکشو خوب آج متوالے لگا ناچا ہئیے — محتسب آتا تو ہے دُرّہ لئے تعزیر کو (ناسخ)

متوالا ہونا (ہ) فعل لازم۔ بدمست ہونا۔ مدماتا ہونا۔ مخمور ہونا +

مُتَوالِی (ع) صفت۔ پے درپے آنے والا + وہ عدد جو بار بار آئے +

مُتَوَجِّہ (ع) صفت۔ (۱) توجہ کرنے والا۔ دھیان دینے والا + ملتفت۔ ساوادن۔ راغب۔ مائل۔ رجوع۔ مخاطب (۲) مہربان۔ کرپاکاری۔ نظرِ عنایت رکھنے والا +

مُتَوَجِّہ ہونا (ہ) فعل لازم۔ رجوع ہونا۔ مخاطب ہونا۔ ملتفت ہونا +

مُتَوَحِّش (ع) صفت۔ وحشت اختیار کرنے والا۔ رمندہ۔ غیر مانوس۔ بھاگنے والا۔ متنفر

لفلی میں بھی شادی متوحش رہی ہے — چھٹی نہلی جمعہ کو بھی ہفتہ کے غم سے (نامعلوم)

مُتَوَرِّع (ع) صفت۔ پارسا۔ پرہیزگار۔ پارسائی اختیار کرنے والا +

مُتوڑا (ہ) اسم مذکر۔ بستر پر موت دینے والا۔ جوال +

مُتوڑی (ہ) اسم مؤنث۔ بستر پر موت دینے والی عورت۔ بتوالہ +

مُتَوَسِّط (ع) صفت۔ (۱) بیچ کا۔ درمیانی۔ بیچ ساس کا۔ میانہ۔ اوسط درجہ کا (۲) معمولی۔ رواجی۔ بلا زبھلا۔ رسمی +

مُتَوَسِّل (ع) صفت۔ (۱) وسیلہ ڈھونڈنے والا + وسیلہ ہونے والا یعنی مربی (۲) رغبت کرنے والا۔ نزدیکی چاہنے والا سبب ڈھونڈنے والا۔ وسیلہ بنانے والا +

مُتَوَطِّن (ع) صفت۔ رہنے والا۔ باشندہ۔ وطن رکھنے والا۔ ساکن + مقیم۔ بکین +

مُتَوَفّٰی (ع) صفت۔ وفات یافتہ۔ مرا ہوا۔ انتقال کردہ شدہ ہوا جہان سے گزرا ہوا

مُتَوَقِّع (ع) صفت۔ توقع رکھنے والا۔ امیدوار۔ آس رکھنے والا۔ مترصد +

مُتَوَقِّف (ع) صفت۔ توقف کرنے والا۔ ٹھیرنے والا۔ دیر کرنے والا۔ تساہل کرنیوالا +

مُتَوَکِّل (ع) صفت۔ توکل پر رہنے والا بھروسا کرنیوالا۔ خدا کی مرضی پر شاکر رہنے والا +

مُتَوَلِّی (ع) صفت۔ کام پر رہنے والا۔ مہتمم۔ منصرم۔ سپرنٹنڈنٹ + نگرانِ کار والی۔ سرپرست +

مُتَوَہِّم (ع) صفت۔ وہم کرنے والا۔ وسواسی +

متھانی (ہ) اسم مؤنث (پوربی) بلونی۔ رئی۔ دہی بلونے کے ایک اوزار کا نام

متی

جسے متھنی بھی کہتے ہیں۔ مدھانی +

متھرا (س) اسم مذکر۔ (از متھ بمعنی کُشتن) وہ جگہ جہاں بہت سے راکشس مارے گئے ہوں + کرشن کی جائے ولادت۔ کنہیا جی کی جنم بھوم۔ برج کے ایک مشہور شہر کا نام جو قسمت آگرہ میں واقع اور ہندؤں کا مشہور تیرتھ دریائے جمنا کے کنارے پر بستا ہے +

مُتَّہَم (ع) اسم مذکر۔ وہ شخص جس پر تہمت لگائی گئی ہو۔ دوشی۔ اپرادھی۔ بھری۔

متھن (س) اسم مذکر۔ آسمان کا تیسرا برج۔ جوزا۔ اس برج میں ۲۵ مئی کے قریب آفتاب داخل ہوتا ہے اسکے لئے ک چھ ق حروف مخصوص ہیں جن کو راس کہتے ہیں +

متھنا (ہ) فعل متعدی۔ (۱) بلونا۔ رئی پھیرنا۔ رڑکنا۔ مسکہ نکالنے کے واسطے دہی کو بلونا۔ شیر زدن کا ترجمہ (۲) مارنا پیٹنا۔ (۳) کسی بات کو کھود کھود کر پوچھنا۔ بار بار کہنا +

متھنی (ہ) اسم مؤنث۔ بلونی۔ رئی۔ وہ لکڑی جس سے دہی بلوتے ہیں مدھانی +

متی (ہ) اسم مؤنث۔ (۱) تتھی۔ تاریخ۔ ترتھ۔ پردشٹی۔ (۲) سود کی تاریخ۔ وہ تاریخ جس سے سود لگایا جائے (۳) روپیہ ادا کرنے کا وقفہ جیسے اس ہنڈی میں دس دن کی متی ہے (۴) سود۔ نفع۔ بتا +

متی لگنا (ہ) فعل لازم۔ روپیہ ادا کرنے کی تاریخ کا پورا ہوجانا۔ ہنڈی کی میعاد کا ختم ہوجانا +

متی چڑھانا (ہ) فعل متعدی۔ ہندو۔ تاریخ ڈالنا۔ تاریخ لکھنا +

متی کاٹا (ہ) اسم مذکر۔ وہ حساب جسکے موافق صرّاف لوگ۔ مدت معینہ کا سود ہنڈی پر لیتے ہیں۔ کٹوتی +

متی کاٹنا (ہ) فعل متعدی۔ سود وضع کرنا۔ کٹوتی کرنا +

متی وار (ہ) صفت۔ (ہندو) تاریخوار۔ تاریخ کے بموجب +

متیرا (ہ) اسم مذکر۔ چھوٹا تربوز + ہندوانہ خرد + ایک قسم کا تربوز +

متیسا (ہ) صفت۔ دوغلا۔ دونسلا۔ ہاف کاسٹ۔ وہ فلے انگریز۔ فارسی میں اسے میتسا مستعمل کیا ہے (یہ لفظ فرنچ زبان کے matise متیس سے بنایا گیا ہے

دوش ویدم بکلیسا بتِ میتیسائے — ہر لبش مریم و ہر جنبش لب عیسائے (عاصم)

مُتَیَقَّن (ع) صفت۔ یقین کیا گیا۔ وہ امر جسکا یقین ہو +

مَتِین (ع) صفت۔ (۱) استوار۔ مضبوط۔ محکم (۲) ٹھوس۔ پُرمغز۔ (۳) گمبھیر۔ مستقل مزاج (۴) باصطلاح تازہ) بولیا۔ علت مشایخ والا (۵) دقیق۔ مشکل۔